

Bedienungsanleitung

Unsere Geräte erfüllen die CE - Richtlinien
Auf Anfrage erhalten Sie von uns die Konformitätserklärung

Schockfroster und Schnellabkühler



Modelle

Artikel Modello Model Modéle	Leistung Potenza Power Force W	GN / 600x400 Abstand Sistanza Distance Distance mm	Abmessungen Dimensioni Dimension Dimensions mm	Schnellkühlleistung Resa abbattimento Blast chilling performance Rendement refroidissement +90°C a +3°C (Kg) 240min	Schnellgefrierleistung Resa surgelazione Freezing performance Rendement congélation +90°C a -18°C (Kg) 240min.
4400009	350	3x GN 2/3- 80	655x640x500H	7 Kg	5 Kg
4400010	550	3x GN 1/1- 60	680x725x870H	11 Kg	8 Kg

Artikel Modello Model Modéle	Leistung Potenza Power Force W	GN / 600x400 Abstand Sistanza Distance Distance mm	Abmessungen Dimensioni Dimension Dimensions mm	Schnellkühlleistung Resa abbattimento Blast chilling performance Rendement refroidissement +90°C a +3°C (Kg) 240min	Schnellgefrierleistung Resa surgelazione Freezing performance Rendement congélation +90°C a -18°C (Kg) 240min.
4400011	650	5x GN 1/1- 60	80x725x870H	15 Kg	12 Kg
4400015	1100	5x GN 1/1-70 5x 600x400	820x860x850H	20 Kg	13 Kg

Artikel Modello Model Modéle	Leistung Potenza Power Force W	GN / 600x400 Abstand Sistanza Distance Distance mm	Abmessungen Dimensioni Dimension Dimensions mm	Schnellkühlleistung Resa abbattimento Blast chilling performance Rendement refroidissement +90°C a +3°C (Kg) 240min	Schnellgefrierleistung Resa surgelazione Freezing performance Rendement congélation +90°C a -18°C (Kg) 240min.
4400013	2200	10x GN 1/1- 70 10x 600x400	820x860x1470H	40 Kg	25 Kg
4400014	3300	15x GN 1/1-70 15x 600x400	820x860x1820H	60 Kg	40 Kg

Spannung, Voltaggio, Voltage, Voltage: 230V, *4400014= 380V

Bitte vor Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsanweisungen und Wartung beachten. Die Gebrauchsanweisungen und Konformitätserklärung gemäß EU-Richtlinien dürfen immer beibehalten werden und an weitere Benutzern und/oder Nachbesitzern zur Verfügung gestellt werden. Die EU-Konformitätserklärung ist hiermit beigefügt.

EINLEITUNG

Das Gerät, auf dem sich diese Anweisungen beziehen, ist ein Schockfroster/Schockkühler mit besonderen technischen und strukturellen Eigenschaften, das in kürzester Zeit die Kerntemperatur der gekochten Produkten herabsetzen kann, wodurch das Wachstum von Bakterien verhindert wird, ohne dass die organoleptischen und qualitativen Eigenschaften des Produktes geändert werden.

Als Folge wird ein hohes Niveau hinsichtlich Hygiene, Sicherheit, Einsparung und Produktqualität gewährleistet bzw. erreicht. Sowohl die Temperatur der Produkte als auch die der Kühlungskammer wird dank geeigneter Temperaturmesseinrichtungen kontinuierlich gemessen und überwacht, was nicht nur zur erhöhten Leistung führt, sondern auch zur Fähigkeit, Daten und Arbeitsberichte aufnehmen und ausdrucken zu können.

Der Schockfroster ist daher ein professionelles Gerät, das den HACCP-Bestimmungen für Süßwaren, gastronomische Erzeugnisse, Speiseeis und Backwaren entspricht. Das H.A.C.C.P. (aus dem englischen Akronym _ Hazard Analysis - Critical Control Points) ist eine Methode zur hygienischen Selbstkontrolle, die sich daran richtet, die Gesundheit des Verbrauchers zu schützen und die Produktqualität zu erhöhen. Italien hat die Europäischen Verordnungen (EGRichtlinie Nr. 43/93) begrüßt, die mit dem Gesetzesdekret Nr. 155/97 in Betrieb genommen wurden, das die zu entsprechenden Anforderungen enthält und damit es notwendig wird, die HACCP-Methode zu übernehmen und die Zertifizierung zu bekommen. Nutzung und Erhaltung der Gebrauchsanweisungen und Wartung. Die Gebrauchsanweisungen und Wartung sind Bestandteil des Erzeugnisses. Diese dürfen unversehrt und an einem sicheren Ort die ganze Lebensdauer über aufbewahrt werden, und an Nachbesitzern übergegeben werden. Bedien- und Wartungspersonal soll immer und einfach in der Lage sein, im Handbuch einschlagen zu können, aus diesem Grund sollen die Gebrauchsanweisungen neben dem Gerät zur Verfügung stehen.

Der Schockfroster wird dann mit den von anstehenden Richtlinien verlangten Unterlagen angeliefert, die beim Entwickeln und Aufbauen des Gerätes eingehalten worden sind.
Alle Anweisungen in der Gebrauchs- und Wartungsanleitung müssen sowohl dem Betreiber als auch dem qualifizierten Techniker dienen, um die Montage, die Inbetriebnahme, die Bedienung und die Wartung des Gerätes einwandfrei und sicher durchführen zu können. Die Gebrauchs- und Wartungsanleitungen sind ein Bestandteil des Gerätes, und enthalten alle notwendigen Informationen zum reibungslosen Ablauf des Systems mit besonderer Aufmerksamkeit auf Sicherheit. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung im Fall von Brüchen, Unfällen oder Zwischenfällen infolge irgendeiner Nichteinhaltung der auf dem anstehenden Handbuch enthaltenen Vorschriften oder infolge irgendwelcher unerlaubter Änderung..

WARNUNGEN

Vor Inbetriebnahme des Schockfrosters lesen Sie bitte die Hinweise aufmerksam durch, um den optimalen Betrieb des Gerätes zu erzielen und dessen Leistungsfähigkeit am höchsten auszunutzen.

Diese Betriebsanleitungen und Wartung aufmerksam aufbewahrt werden, um spätere Nachschlage zu ermöglichen.

Das Gerät darf nur von Erwachsenen unter Beobachtung dieser Bedienungsanleitung benutzt werden.

Der Hersteller leistet überhaupt keine Garantie im Fall von:

- durch nicht autorisiertes Personal durchgeführter Montage ;
- Instandhaltungsarbeiten bzw. Reparaturen, die unter die Garantie noch fallen, die aber durch nicht autorisiertes Personal durchgeführt werden;
- durch nicht autorisiertes Personal ausgeführten außerordentlichen Wartungsarbeiten;
- Aufbrechen oder durch nicht autorisiertes Personal ausgeführten Einstellungen der Betriebsparameter;
- Instandhaltungsarbeiten mit nicht-originalen elektrischen, elektronischen oder mechanischen Ersatzteilen;
- Missbrauch des Gerätes (wobei man damit alle Nutzungen bedeutet, die in dieser Gebrauchs- und Wartungsanleitung nicht erwähnt worden sind.).

Vor Inbetriebnahme des Schockfrosters beachten Sie bitte folgende Empfehlungen:

- vergewissern Sie sich, dass die Verpackung einwandfrei ist;
- vergewissern Sie sich, dass kein Transportschaden vorliegt;
- vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel einwandfrei ist;
- entfernen Sie die Schutzfolie auf beiden inneren und äußeren Oberflächen;
- legen Sie die Pfanne fürs Wassersammeln unter den Schockfroster bzw. in den zugewidmeten Führungen;
- der Schockfroster an den ausgesuchten Ort stellen;
- regulieren Sie die Füße, um unnötige Schwingungen zu vermeiden;
- stecken Sie den Stecker des Gerätes in die Steckdose;

Jetzt ist der Schockfroster einsatzbereit.

Hier unter werden die wichtigsten Funktionen beschrieben:

1 – soft - langsame Schockabkühlung
Es handelt sich darum, die Temperatur des Produktes vom +80°C bis +3°C herabzusetzen (Kerntemperatur).

Hard - schnelle Schockabkühlung
Es handelt sich darum, die Temperatur des Produktes vom +80°C bis +3°C herabzusetzen (Kerntemperatur), aber schneller angemessen zu der vorigen Funktion.

2 - Einfrieren
Es handelt sich darum, die Temperatur des Produktes vom +80°C bis - 18°C herabzusetzen (Kerntemperatur).

3 - Wartung oder Lagerung
Es handelt sich hier um eine Übergangsphase, in der das Gerät am Ende der oben genannten Arbeiten die Temperatur des Produktes infolge deren behält (und zwar bei +3°C wenn es um Abkühlung oder bei -18°C wenn es um Einfrieren handelt). Das ist ein Beweis, dass der Schockfroster nicht beabsichtigt ist, Produkte lange Zeit zu bewahren. Es wird nämlich empfohlen, am Ende jedes Zyklus, das Produkt so schnell wie möglich herauszunehmen und es in geeigneten Kühlschränken zu speichern.

BETRIEBSWEISE

Nachdem der Stecker In die Steckdose gesteckt ist, wird die Leiterplatte einen kurzen Test durchführen, danach ist das Gerät einsatzbereit.
Auf dem Display erscheinen folgende Schriften:

- - innere Temperatur der Arbeitskammer (obere Anzeige)
- - Kerntemperatur des Fühlers (untere Anzeige)
- - ausgewählter Zyklus.

Jeder Zyklus ist vom Hersteller bereits voreingestellt:

1 - langsame Abkühlung
2 - schnelle Abkühlung
3 - Einfrieren
4 - (frei)
H – Wartung

Beim Drücken der Taste (P) wird der gewünschter Zyklus zu gewählt.
Beim Drücken der Taste (Flagge) wird die gewünschte Funktion angeschaltet.

Die vom Hersteller aufgenommenen Einstellungen entsprechen den Bestimmungen zur Abkühlung und zum Einfrieren, deren Werte aber vorübergehend geändert werden können, um die Funktion der Anlage zu optimieren.
ACHTUNG: Wenn Sie das Gerät ausschalten, werden diese Funktionen zurückgesetzt, aus diesem Grund sollen sie dann wieder eingesetzt werden.

VORUEBERGEHENDE PARAMETER-PROGRAMMIERUNG

- wählen Sie den gewünschten Zyklus durch Drücken der Taste (P)
- drücken Sie die Taste (Flag) dann lassen Sie die Maschine starten
- drücken Sie die Taste (SET)

Jetzt wird das Display den Wert der Kammer-Sonde oder der Kernsonde zeigen:

- drücken Sie noch einmal die Taste(SET) bis wann die Leuchtdioden des Wertes blinken;
- ändern Sie den Wert mit den Tasten (UP) oder (DOWN);
- Wenn der gewünschte Wert gewählt wird, drücken Sie noch einmal die Taste (SET), dann warten Sie 5 Sekunden, so dass das Gerät die neuen Einstellungen speichern kann.

ORDENTLICHE WARTUNG

Anweisungen für die Wartung
Die hierzu enthaltenen ordentliche Wartungsarbeiten können auch durch nicht Fachpersonal ausgeführt werden, aber nur unter Voraussetzung, dass diese gewissenhaft und sorgfältig befolgt werden.

Achtung!: Vor jeden Reinigungs- und/oder ordentlichen Wartungsarbeiten ziehen Sie bitte den Stecker aus der Steckdose aus.
Die Sicherheitshinweise und der Typenschild dürfen nicht entfernt werden. Wenn ein solcher Mangel während irgendeiner Reparatur festgestellt werden sollte, dann wird die Maschine außerhalb seiner Garantiezeit berücksichtigt.
Achtung!: Auf keinem Fall darf man die Reinigung der sich noch bewegenden mechanischen Bestandteile durchführen.
Auf keinem Fall dürfen die elektrischen Bestandteilen gereinigt werden, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Zur Wartung oder Reinigung empfehlen wir Ihnen, Schutzhandschuhe anzuziehen.

- **nicht reinigen oder Schmutz entfernen mit scharfen Metallgegenständen.**
- **Zur Reinigung der Oberflächen darf man Hochdruck-Wasserstrahlen nicht verwenden;**
- **Es dürfen keine Lösungsmittel, Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Produkte mit saurem pH-Wert verwendet werden.**

Reinigung des Gerätes vor Inbetriebnahme:
Vor Inbetriebnahme entfernen Sie bitte die interne und externe Schutzfolie. Dann sollen sowohl das Gerät als auch das Zubehör regelmäßig mit warmem Wasser und milder Seife gewaschen, mit klarem Wasser abgespült und mit einem weichen Tuch trocknen werden. Anstatt Seife können auch andere Waschmittel verwendet werden, die den anstehenden Normen und Regelungen im Bereich der Hygiene und Reinigung von Catering-Ausrüstungen entsprechen.

Außenreinigung des Gerätes
Folgen Sie dem gleichen Verfahren wie beim vorigen Punkt.

Innenreinigung des Gerätes
Es wird empfohlen, das Innere des Gerätes mit warmem Wasser und milder Seife waschen, Anstatt Seife können auch andere Waschmittel verwendet werden, die den anstehenden Normen und Regelungen im Bereich der Hygiene und Reinigung von Catering-Ausrüstungen entsprechen. Nach dem Waschen soll der Innenraum mit klarem Wasser gespült und mit einem feuchten Tuch getrocknet werden.
Wo Verkrustungen vorhanden sind, empfehlen wir die Verwendung eines nicht scheuernden Schwamm. Für abnehmbare Teile (interne Gitter, Pins, Lager für Gitter), empfehlen wir die Handreinigung.

Reinigung des Verdampfers / der inneren Lüfter
Die Reinigung des Verdampfers hängt von der Verwendung der Vorrichtung ab. Wir empfehlen Ihnen, diese Teile mindestens einmal jährlich mit einem Schwamm und einer milden Seife und warmem Wasser zu reinigen. Sie sollen dabei dafür Sorgen, dass die Lüfter gut getrocknet werden.

Achtung! : Versuchen Sie nicht, eventuelle Verkrustungen mit scharfen Gegenständen zu entfernen, da dies zu späteren Funktionsstörungen führen könnte.

Achtung! : Die folgenden Wartungsarbeiten dürfen von Fachpersonal oder von dem Hersteller durchgeführt werden. Kein Anderer darf ansonsten solche Instandhaltungsarbeiten ausführen.

Reinigung elektrischer Teile
Falls Sie elektrische Teile reinigen sollen, darf man zur Entfernung von Verunreinigungen ausschließlich ein trockenes Tuch verwenden.

Reinigung des Kondensators und des Kühlgerätes
Die Reinigung des Kondensators hängt von der Verwendung der Vorrichtung ab.
Um den Kondensator zu greifen, müssen Sie die mit Schrauben fixierten Frontplatte entfernen.
Die periodische Reinigung des Kondensators ist notwendig, um eine gute Haltbarkeit und Funktionalität der Maschine über die Zeit zu gewährleisten. Der Hersteller empfehlt, das Kondensator einmal pro Monat zu reinigen, wenn sich die Maschine in einem Labor mit Produktion von Lebensmitteln aus Mehl (Bäckereien, Pizzerien, Süßwaren, usw..) befindet und einmal alle drei Monate in jeder anderen Situation.
Um den Schmutz zu entfernen, empfehlen wir einen Luftstrahl zu benutzen und dann mit einem feuchten Schwamm zwischen den Räumen zu reinigen, dann alles mit einem Tuch trocken. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Schäden am Kondensator zu vermeiden.
Was die Reinigung des Kühlschranks betrifft, sollten Sie ein trockenes Tuch verwenden.

Vorsichtsmaßnahmen im Fall von langem Stillstand
Im Fall von langem Stillstand des Gerätes, beachten Sie folgenden Anweisungen:

- Den Stecker aus der Versorgungsdose nehmen;
- Alle Produkte herausnehmen und die Maschine und Zubehör reinigen;
- Die Tür offen lassen, um den Luftumlauf in der Maschine zu begünstigen und Bildung von Schimmeln und/oder Gerüchen zu vermeiden.
- die Räume regelmäßig lüften

Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten

Vorwort
In der Regel wird bei der außerordentlichen Instandhaltung für diese Art von Geräten der Ersatz von Teilen, die Änderung oder die Einstellung der Maschinenparameter und die Überprüfung der gute Zustand des Gerätes (elektrische, mechanische, Druck Tests) vorgesehen. Der Hersteller verbietet ausdrücklich jede Art von außerordentlicher Instandhaltungsarbeiten, die nicht durch Fachleuten oder durch den Herstellers durchgeführt werden.
Es folgt eine Auflistung der gewöhnlichsten Probleme und deren Lösung. Eine erste Prüfung kann direkt vom Benutzer vorgenommen werden, während für den Ersatz dürfen zuständige Fachleuten beantragen werden.

Probleme und Fehlerbehebung
Wenn die Maschine nicht startet:

- prüfen Sie bitte, dass der Stecker richtig in der Steckdose gesteckt ist
- überprüfen, ob das vorhandene elektrische System für die Spannung der Maschine ausreicht;
- überprüfen der Integrität der elektronischen Steuerkarte

Wenn die Maschine zu laut ist:

- prüfen, ob die Maschine perfekt nivelliert ist. Eine nicht nivellierte Anlage kann Schwingungen verursachen
- überprüfen, dass die Maschine nicht andere Teile berührt, die die akustische Resonanz hervorrufen können
- in einigen, durch einer falschen Montage verursachten Fällen, können die inneren Lüfter außer Phase sein. Rufen Sie einen Fachmann, um diese Gelegenheit festzustellen.
- die richtige Befestigung aller mechanischen Teile in der Basis der Maschine kontrollieren

Wenn die Maschine die eingestellte Innentemperatur nicht erreicht:

- kontrollieren Sie bitte, ob die benutzerdefinierten Parameter Ihren Temperaturanforderungen entsprechen
- kontrollieren Sie die Integrität der Temperatursonde
- überprüfen Sie, ob kein Austreten von Flüssigkeit oder Kältemittelgas auftritt
- kontrollieren Sie, dass die ordnungsgemäße Reinigung des Kondensators durchgeführt wurde
- kontrollieren Sie, dass die Reinigung des internen Verdampfers durchgeführt wurde und dass der Innenventilator ordnungsgemäß in Betrieb ist;

Wenn das Problem noch nicht gelöst ist, auch nachdem Sie die obigen Ratschläge und Kontrollen gefolgt haben, setzen Sie sich bitte mit uns in Kontakt, wobei Sie uns folgenden Daten angeben:

- Art des Problems
- Seriennummer des Gerätes und Herstellungsdatum, die auf dem Etikett auf der Rückseite der Maschine oder auf der Gebrauchs- und Wartungsanleitung zu finden sind.

GARANTIE

Die Garantie der Schockfroster hat eine Dauer von 1 Jahr ab das Datum der Anlieferung bzw. Abholung.

Die Garantie gilt nicht für elektrische Teile und für fehlerhafte Materialien, sofern sie nicht bei Anlieferung bzw. Abholung eindeutig sind, Sie ist nicht mehr gültig, wenn die zurückgegeben Stücke und Teile außen unserer Einrichtungen manipuliert, zerlegt oder repariert wurden. Es wird daher als begrenzt auf Produktionsfehler an uns zurückzuführen, unter Ausschluss jeglicher Haftung für alle direkten oder indirekten Schäden. Wir werden die zurückgeschickten Teile, gemäß Überprüfung wie oben, ersetzen.
Die zurückgegeben Teile müssen ordnungsgemäß zusammen mit diesem Zertifikat verpackt werden und an DAL MEC S.R.L. Freihafen gesendet, und der Austausch wird immer Nachnahme geschehen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

- **Vor Durchführung jeder ordentlichen oder außerordentlichen Wartungsarbeit das Gerat vom Elektroversorgungsnetz abschalten;**
- **Versuchen Sie nicht, die Parameter selbst zu verändern. Dieser Vorgang muss nur vom Hersteller oder qualifiziertem Personal durchgeführt werden;**
- **Versuchen Sie nicht allein, die elektronischen und/oder mechanischen Teile zu ersetzen;**
- **Der Hersteller lehnt jede Verantwortung ab, falls der Endkunde das Gerät missbraucht oder geändert hat.**
- **Die außerordentlichen Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden.**
- **Der Innen- und Außenraum des Gerätes darf nicht mit direktem Wasserstrahl gewaschen werden,**
- **Kein scharfer Gegenstand darf zur Entfernung von Schmutz oder irgendeiner Ähnlichkeit benutzt werden;**
- **Drücken Sie die Taste des Displays vorsichtig, was eine lange Lebensdauer des Reglers gewährleisten kann;**
- **Die Tür darf nicht zuschlagen werden: Es gibt ein magnetisches System, das einen ordnungsgemäßen Verschluss gewährleistet;**
- **Die Modelle benötigen Stecker von 230 V - 1 - 50 Hz;**
- **Im Fall von zusätzlichen Fragen oder anderen hierzu nicht gewähnten Problemen setzen Sie sich bitte mit dem Lieferanten oder dem Hersteller in Verbindung.**

Die **MORGAN GMBH** steht Ihnen jederzeit gerne für weitere Fragen zur Verfügung

MORGAN GmbH
Elsenheimerstr. 63
80687 München
Tel: +49-89-1438490
Fax: +49-89-14384933
info@morgangmbh.de
www.morgangmbh.de